

ΑΝΕΚΔΟΤΑ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ
ΤΩΝ ΧΡΟΝΩΝ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΑΠΟΚΕΙΜΕΝΑ ΕΝ ΤΩΝ ΜΟΥΣΕΙΩΝ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ

(Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 274)

14.

Γράμμα συνοδικὸν τοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Γρηγορίου Ε'¹ πρὸς τὸν κλῆρον καὶ τὸ χριστιανικὸν πλήρωμα τοῦ κλίματος τοῦ Οἰκουμενικοῦ Θρόνου, διαγορεύοντος ἐπὶ τῇ ἀναλήψει τῶν καθηκόντων αὐτοῦ περὶ τῆς σημασίας καὶ τοῦ προσήκοντος τρόπου ἔκτελέσεως τοῦ Ἱεροῦ μυστηρίου τῆς μετανοίας καὶ ἐξομολογήσεως. (Ἰούνιος τοῦ 1797).

Ἄριθμ. Χειρ. Μ.Η. 46. Ἐν πρωτοτύπῳ, ἐπὶ γάρτου διαστάσεων 0,57×0,45 μ. μὲ τιμῆσιν ὁρθογώνιον κατὰ τὴν δεξιὰ κάτω γωνίαν. Σχετικῶς καλὴ κατάστασις διατηρήσεως: κηλīδες διαβροχῆς καὶ μικραὶ φίθοραι ἐκ τῆς πτύξεως. Ὁπισθεν: 1797 γρηγόριος.

Ἐπί τοῦ θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως Νέας Ρώμης καὶ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης.

Οἱ τῷ καθ' ἡμᾶς ἀγιωτάτῳ πατριαρχικῷ Ἀποστολικῷ καὶ οἰκουμενικῷ θρόνῳ ὑποκείμενοι Ἱεράτεις μητροπολῖται καὶ ὑπέρτιμοι, καὶ θεοφιλέστατοι ἀρχιεπίσκοποί τε² καὶ ἐπίσκοποι ποι, ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀγαπητοὶ ἀδελφοὶ καὶ συλλειτουργοί, καὶ ἐντιμότατοι κληρικοί, εὐλαβέστατοι ἱερεῖς, καὶ ὅσιώτατοι Ἱερομόναχοι, καὶ τίμιοι προεστῶτες, καὶ χρήσιμοι γέροντες καὶ πρόκοποι, καὶ λοιποὶ ἀπαξάπαντες εὐλογημένοι χριστιανοί, ἐκάστης ἐπαρχίας, χάρις εἴη ὑμῖν καὶ εἰρήνη παρὰ Θεοῦ, ἀγκαλὰ³ καὶ ἔκαστος ἀρχιερεὺς ἐν τῇ ἰδίᾳ αὐτοῦ ἐπαρχίᾳ, φροντίζει δλαις δυνάμεσι καὶ ἐπαγρυπνεῖ, διὰ τὴν ὠφέλειαν καὶ ψυχικὴν σωτηρίαν, τοῦ ἐμπιστευθέντος αὐτῷ λογικοῦ τοῦ χριστοῦ ποιμανί(ον) διδάσκων καὶ συμβουλεύων τοῖς ἐπαρχιῶταις αὐτοῦ χριστιανοῖς, τὰ πρὸς σωτηρίαν αὐτῶν συντείνοντα· μὲν δλον τοῦτο καὶ ἡμεῖς ἀναλαβόντες ἐλέωθείω τοὺς πνευματικοὺς οἰκακας τοῦ παγκοίνου σκάφους τῆς ἀγίας | τοῦ χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας, χρέος πατρικὸν ἄμα καὶ ἀρχιερατικὸν ἐκπληροῦντες, οὐδὲ διαλείπομεν ἀπὸ τὸ νὰ συμβουλεύωμεν ἐκκλησιαστικῶς, διὰ τοῦ παρόντος ἐκκλησιαστι | κοῦ ἥμῶν γράμματος, καὶ νὰ παραινέσωμεν πάντας περὶ τοῦ ἀπαραιτήτου χρέους⁴ τῶν χριστιανῶν τῆς μετανοίας αὐτῶν καὶ καθαρᾶς ἐξομολογήσεως, διερμηνεύοντες, δτι τὸ Ἱερόν | μυστήριον τῆς ἐξομολογήσεως, εἰκονίζει τὸ μέγα καὶ φοβερὸν

ἐκεῖνο ἀδέκαστον κριτήριον τοῦ Κυρί(ον) ἡμῶν καὶ θεοῦ ἐν τῇ δευτέρᾳ αὐτοῦ φρικτῆ παρουσίᾳ, καὶ δὲ μὲν πνευματικὸς | ἐπέχει ἐνταῦθα τόπον ἐκείνου τοῦ ἀδεκάστον Κριτοῦ, δὲ δὲ ἔξομολογούμενος τόπον καταδίκου, ὡς παρισταμένον ἔμπροσθεν ἐκείνου τοῦ φοβεροῦ βῆματος, καὶ ἐπειδὴ δὲ Κύριος | ἡμῶν ὡς φιλάνθρωπος καὶ ἀνείκαστος ἐν ἐλέει καὶ οἰκτειόμοις τὴν ἔξουσίαν τοῦ ἀφιέραι ἀμαρτίας, δι' ἄφατον αὐτοῦ εὐ-σπλαγχνίαν, ἐδωρήσατο εἰς τὸν ἵερον αὐτοῦ μαθητὰς καὶ Ἀποστόλους⁵, καὶ ἐξ ἐκείνων ἀλληλοδιαδόχως ἐλαβον τὴν τοιαύτην ἀκένωτον θείαν χάριν, οἵ Ἀρχιερεῖς, εἰς τὸν νὰ δέχωνται τὸν λογισμὸν τῶν μετ' εὐλαβείας προσερχομένων αὐτοῖς χριστία | νῶν, καὶ νὰ ἔξομολογῶσι, καὶ ἀκούοντες τὰ πλημμελήματα τῶν ἀμαρταρότων, τὰ κατὰ λόγον, καὶ ἔργον, καὶ κατὰ διάνοιαν, καὶ δίδοντες τὴν πρόσφρορον ἰκανοποίησιν νὰ συγχω | ρῶσι τὰ ἀμαρτήματα τῶν μετὰ συντετομημένης καρδίας καὶ κατανύξεως τῶν ἔξομολογουμένων, τοῦτο γάρ ἔργον Ἀρχιερατικόν, ἀλλ' ἐπειδὴ οἱ ἀρχιερεῖς μὴ δυνάμενοι ἐκπλη | ρῶσαι τοῦτο τὸ πνευματικὸν ἔργον τῆς ἔξομολογήσεως πρὸς ἕνα ἐκαστον διὰ τὸ πλῆθος, κατ' οἰκονομίαν καὶ συγκατάβασιν ἐκκλησιαστικήν, δι' ἐνταλτηρίων καὶ συστατικῶν | γραμμάτων παρέχουσι τὴν ἀδειαν πρὸς ἱερωμένους πατέρας πνευματικούς⁶, εὐλαβεῖς, δεδοκιμασμένους καὶ ἀξίους διὰ νὰ ἐκτελῶσι τοῦτο τὸ μέγα μυστήριον τῆς ἔξομο | λογήσεως, καὶ ὡς κριταὶ νὰ κρίνωσι, νὰ ἐπιπλήττωσι, καὶ νὰ ἐπιτιμῶσι, τὸν ἀμαρτάνοντας, δσον δεῖ ἐν πνεύματι πραότητος, καὶ ὡς ἰατροὶ νὰ ἰατρεύονται τὸν πεπληγωμένους | ἀπὸ τῶν ψυχικῶν ἀμαρτημάτων, μὲ τὰ ἰατρικὰ διορίζει προσφόρως, ἥ ἀγία τοῦ χριστοῦ ἐκκλησία, προσενχήρ δηλονότι, νηστείαν, καὶ ἐλεημοσύνην, καὶ τὴν προθεσμίαν τῆς | θείας μεταλήψεως τῶν ἀχράντων μυστηρίων, καὶ τὰ πάγτα τοῖς πᾶσι γιρόμενοι, κατὰ τὸν θεῖον Ἀπόστολον, νὰ μεταχειρίζωνται τὰ τοιαῦτα ψυχοσωτήρια Ἰατρικά, μετὰ | συνέσεως μεγάλης, καὶ διακοίσεως πολλῆς, κατὰ τὰς ἡλικίας, κατὰ τὰς διαιθέσεις, κατὰ τὴν συντριβὴν καὶ κατάνυξιν τῶν ἔξομολογουμένων, ὡς οἱ Θεῖοι καὶ ἱεροὶ | νόμοι διακελεύονται, καὶ ἐπειδὴ εἶναι ἥ σωτηρία τῶν χριστιανῶν, τὸ μέγα τοῦτο μυστήριον τῆς θείας μετανοίας καὶ ἔξομολογήσεως, φθόνῳ καὶ συνεργείᾳ τοῦ μισοκάλον | οἱ μὲν πνευματικοὶ μὴ εἰδότες ὡς δοκεῖ τὴν ὑπερφυῆ χάριν τοῦ ἱεροῦ τούτου λειτουργήματος, καὶ ἔχοντες τὸ μέγα τοῦτο μυστήριον ὡς ἐν μικρὸν ὑπούργημα οὐ φροντίζουσι τῶν καὶ | θηκόντων ἐπικαλούμενοι δηλονότι τὴν θείαν χάριν καὶ τὴν ἀντίληψιν μὲ δεήσεις πρὸς Θεόν, καὶ μὲ μελέτην τῶν θείων γραφῶν διὰ νὰ φωτισθῶσι καὶ νὰ κρίνωσιν δρυθῶς, καὶ νὰ θεραπεύωσιν ἐπιστημόνως, καὶ νὰ διδηγῶσι θεαρέστως τὸν ἔξομολογουμένους χριστιανὸν εἰς τὰ σωτηριώδη ἔργα, ἀλλὰ παραμελοῦσιν, οἱ δὲ χριστιανοὶ φθόνῳ καὶ συνεργείᾳ | καὶ ἀπάτῃ

τοῦ πονηροῦ δαιμονος μ' ὅλον δποῦ γυνωρίζουσι τὰς πληγὰς αὐτῶν καὶ τὰ ἀμαρτήματα, καὶ ἡξεύρουσι τὸν τρόπον τῆς θεοαπείας καὶ τῆς διορθώσεως, ἀπατῶσιν δμως ἑαυτὸν | καὶ ἀμελοῦντες καὶ αὐτοί, οὐ προστρέχουσιν εὐθὺς δποῦ ἀμαρτήσωσιν εἰς τὸν πνευματικὸν αὐτῶν πατέρα, ἀλλὰ ἢ ἐντρεπόμενοι, ἢ ἐξ ἄλλης αἰτίας ἐμποδιζόμενοι, ἀρα | βάλλουσι τὸν καιρόν, καὶ περιεργάζονται νὰ εῦρωσι κατένα ξένον καὶ ἀπατεῖνα καὶ ἀδόκιμον καὶ ὑποκριτήν, μὴ ἔχοντα ἄδειαν Ἀοχιερέως περὶ τῆς θείας ταύτης | ἐξομολογήσεως, διὰ νὰ ἐξαμολογηθῶσι πρὸς ἐκεῖνον, ἢ τελευταῖον περιμέρουσι περὶ τὰς τελευταίας ἡμέρας ἐκάστης νηστείας⁷, διὰ νὰ ὑπάγωσιν εἰς τὸν πνευμα | τικόν, καθ' δν καιρὸν συνέρχεται πλῆθος ἀγροῦ τε καὶ γυναικῶν, δποῦ τότε οἱ πνευματικοί, οὐκ ἔχονται εὐκαιρίαν νὰ ἐκτελέσωσι κατὰ κανόνας, τὸ μέγα τοῦτο | μυστήριον τῆς ἐξομολογήσεως καὶ μεταροίας, καὶ ἐκ τούτου τυφλοὶ τυφλοὺς ὁδηγοῦντες, καὶ πλατῶντες καὶ πλανώμενοι, περιπίπτουσιν ἀμφότεροι εἰς βάραθρα ἀπωλείας⁸. διὸ μὴ | ἀγεχόμενοι τῆς τῶν ψυχῶν ἡμῶν βλάβης, γράφοντες συνοδικῶς μετὰ τῶν περὶ ἡμᾶς Ἱερωτάτων ἀοχιερέων καὶ ὑπεροίμων τῶν ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀγα | πητῶν ἡμῶν [ἀδελ]φῶν καὶ συλλειτουργῶν, εὐχόμενα καὶ εὐλογοῦμεν πάντας ὑμᾶς ἐν πνεύματι ἀγίῳ, Ἱερωμένοις τε καὶ λαϊκούς, μικρούς τε καὶ μεγάλους, νέους καὶ γέροντας [ἄνδρας τε καὶ] γυν[αῖκας]⁹, ἐκάστης ἡλικίας καὶ τάξεως, καὶ συμβούλεύομεν καὶ παραινοῦμεν πατρικῶς, δπως οἱ μὲν διωρισμένοι πνευματικοί, ὡς πατέρες | πνευματικοὶ ἐν πνεύματι πραότητος, ἀποδέχονται κατὰ τὸν θεῖον ἀπόστολον, τοὺς προσερχομένους αὐτοῖς μετ' εὐλαβείας χάριν ἐξομολογήσεως χριστιανοὺς | καὶ διδάσκοντες νὰ συμβούλεύωσιν αὐτοῖς, τὰ ψυχωφελῆ καὶ ψυχοσωτήρια, καὶ ὡς ἀδέκαστοι κριταὶ νὰ κρίνωσιν δρυθῶς τὰ ἀμαρτήματα ἀπροσωπολήπτως μηδόλως | ἀποβλέποντες εἰς δῶρα, ἢ εἰς πρόσωπα τῶν ἐξομολογουμένων, ἀλλ' ὡς πάντα ποιοῦντες ἐνώπιον τοῦ ἀδεκάστου ἐκείνου κριτοῦ καὶ Θεοῦ, νὰ διερμηνεύωσι | τὰ πνευματικὰ φάρμακα ἐπάγοντες τὰς ἀναλόγους ἴκανοποιήσεις ἐν ἐκάστῃ ἐξομολογουμένῃ ἀμαρτίᾳ καὶ τὴν συγχώρησιν κατὰ τὰς θεοπτεύστους διδα | σκαλίας τῆς ἀμωμήτου ἡμῶν πίστεως μετὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῆς ἴκανοποιήσεως, οἱ δὲ χριστιανοὶ ὡς καὶ ἀγωτέρω εἴπομεν ἄνδρες τε καὶ γυναικες νὰ μὴ περι | μένωσιν περὶ τὸ τέλος ἐκάστης ψυχωφελοῦς νηστείας διὰ νὰ ἐξομολογηθῶσι, ἀλλὰ νὰ ἀναλαμβάνωσιν ἐκ πρώτης φροντίδα καὶ μέριμναν, καὶ διανοούμενοι | καθ' ἑαυτὸν τὰ ἀμαρτήματα αὐτῶν, νὰ προσέρχονται ἐν μετανοίᾳ καὶ κατανύξει ψυχῆς εἰς τὸν πνευματικὸν αὐτῶν πατέρας ἐν καιρῷ τῷ προσήκοντι, διὰ | νὰ ἐξομολογοῦνται πρεπόντως τε καὶ νομέμιως, προσέχοντες ἀκοιβῶς δποῦ νὰ μὴν προσφέρῃ τὶς εἰς τὸν πνευματικὸν αὐτοῦ πατέρα, ἐν τῷ καιρῷ τῆς θείας | ἐξομολογήσεως

χάριν φιλοδωρίας, οὐδὲ ὅβωλόν, ἐπειδὴ ἀμαρτάνουσιν ἀμφότεροι ὁ ἔξομολογούμενος καὶ προσφέρων, καὶ ὁ ἔξομολογῶν καὶ λαμ | βάνων καὶ κοῖμα ἑαυτοῖς ἐπάγουσιν, δοἱ δὲ προαιροῦνται ἀπὸ χριστιανικοῦ αὐτῶν ζήλου νὰ προσφέρωσι τῷ πνευματικῷ αὐτῶν πατοί, θέλουσι προσ | καλέσει μετὰ ταῦτα διὰ νὰ τοὺς ψάλλῃ ἀγιασμόν, ἢ ἄλλο ἐκκλησιαστικὸν ὑπούργημα νὰ ἐκτελέσῃ εὐχῆς ὑπὲρ αὐτῶν πρὸς Θεόν, καὶ τότε κατὰ ἄλλον τρόπον | φιλοτιμηθέντες νὰ ποιήσωσι μετ' εὐγνωμοσύνης τὴν πρὸς αὐτὸν χάριν χωρὶς νὰ βλαφθῇ ἐκατέρους ἡ συνείδησις, καὶ οὕτω διενεργουμένης τῆς θείας ἔξομολο | γήσεως μετὰ καθαρᾶς καὶ συντετριμμένης καρδίας, καὶ ἀπροσωπολήπτως, καὶ ἀδεκάστως, ἐπιβραβεύεται καὶ παρὰ Θεοῦ ἡ συγχώρησις, καὶ ἄφεσις τῶν ἀμαρτιῶν | καὶ καταπέμπεται ἄνωθεν παρὰ Θεοῦ τὸ μέγα καὶ πλούσιον αὐτοῦ ἔλεος οὗ ἡ χάρις καὶ ἡ εὐχὴ καὶ εὐλογία τῆς ήμῶν μετριότητος εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν. αψῆζω

'Ἐν μηνὶ Ἰουνίῳ Ἰνδικτιῶνος ιεης:

† δ 'Εφέσου Σαμουὴλ	† δ Δέρκων Μακάριος
† δ 'Ηρακλείας Μελέτιος	† δ Θεσσαλονίκης Γεράσιμος
† δ Κυζίκου Ἰωακεὶμ	† δ Προύσης Ἀνθίμος
† δ Νικομηδείας Ἀθανάσιος	† δ Λαρίσης Διονύσιος
† δ Χαλκηδόνος Ἰερεμίας	† δ Εύριπου Ἰερόθεος

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

¹⁾ Ο ἀπὸ Σμύρνης Γρηγόριος Ε' ἐπατριάρχευσε τὸ α' ἀπὸ τοῦ 1797 μέχρι τοῦ 1798 (Γεδεών, Π.Π. σ. 675). Μονογραφίαν περὶ αὐτοῦ ἔγραψεν ὁ Τάκης Κανδηλώρος, Γρηγόριος Ε', Αθῆναι 1921.

²⁾ Διὰ τὴν τιμητικὴν διάκρισιν ἀρχιεπισκόπων, μὴ ἀσκούντων δικαιοδοσίαν πέραν τῆς περιφερείας αὐτῶν καὶ μὴ ὑπαγομένων εἰς μητροπολίτας, βλ. Μητροπολίτου Φιλαρέτου Βαφείδος, Ἐκκλησιαστικὴ Ἰστορία, Γ', σ. 319.

³⁾ Παρατηρητέα ἡ χρῆσις τύπων τῆς καθομιλουμένης, οὐχὶ συνήθης εἰς πατριαρχικὰ ἔγγραφα.

⁴⁾ Ως γνωστὸν τὸ μυστήριον τῆς μετανοίας καὶ ἔξομολογήσεως εἶναι ἐν τῶν τεσσάρων ὑποχρεωτικῶν.

⁵⁾ Βλ. Ματθαίου ΙΗ', 18 καὶ Ἰωάννου, Κ', 22-23.

⁶⁾ Διὰ τὰξιν τῶν πνευματικῶν ἔξομολόγων ἐν τῇ ἀρχαίᾳ χριστιανικῇ ἐκκλησίᾳ βλ. Γ. Δέρβου, Χριστιανικὴ Ἀρχαιολογία, Ἀθῆναι 1913, σ. 182-191. Η χειροθεσία ὑπὸ τοῦ ἀρχιερέως καὶ ὁ ἐφοδιασμὸς τοῦ πνευματικοῦ ἔξομολόγου δι' ἐνταλτηρίου γράμματος ἥσαν ἀνέκαθεν ἀπαραίτητα διὰ τὴν ἔξασφάλισιν τοῦ ἔγκυρου τῆς τελέσεως τοῦ μυστηρίου.

⁷⁾ Προφανῶς γίνεται λόγος περὶ τῶν νηστειῶν τῶν προηγουμένων ἐκάστης τῶν τεσσάρων μεγάλων χριστιανικῶν ἑορτῶν, Πάσχα, Χριστουγέννων, Ἀγίων Ἀποστόλων καὶ Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου, διότε συνήθως προσέρχονται οἱ Χριστιανοὶ εἰς τὴν Θείαν Μετάληψιν μετὰ προηγουμένην μετάνοιαν καὶ ἔξομολόγησιν.

⁸⁾ Ἄξιοσημείωτος εἶναι ἡ ἀκρίβεια τῆς διαγνώσεως ὑπὸ τοῦ ἐνθέρμως ζή-

λω ἐμφυρουμένου Πατριάρχου τῶν περὶ τὴν μετάνοιαν καὶ ἔξομολόγησιν νο-
σούντων, τὰ δόποια, ἀτυχῶς, καὶ μέχρι σήμερον ἔξακολουθοῦν νὰ ὑφίστανται.

⁹⁾ Ἡ συμπλήρωσις ἐγένετο κατὰ τὰ ὑπάρχοντα ἵχνη ἐκ τοῦ κατωτέρῳ :
«οἱ δὲ χριστιανοὶ ὡς ἀρωτέρω εἴπομεν ἄνδρες τε καὶ γυναικες».

15.

Γράμμα συνοδικὸν τοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Γρηγορίου
τοῦ Ε' πρὸς τὸν Μητροπολίτην καὶ τὸν Ἐπισκόπους Κρήτης
περὶ τῆς αὐστηρᾶς τηρήσεως καὶ πιστῆς ἐφαρμογῆς τῶν εἰς τὰς
χειροτονίας, συζεύξεις καὶ διαζεύξεις ἀναφερομένων νόμων καὶ
κανόνων τῆς Ἐκκλησίας¹. (Φεβρουάριος τοῦ 1798).

Ἄριθ. Χειρ. Μ.Η. 48. Ἐν πρωτοτύπῳ, ἐπὶ χάρτου διαστάσεων 0,705×0,49
μ. μὲ τμήσεις ὀρθογωνίας κατ' ἀμφοτέρας τὰς κάτω γωνίας. Καλὴ κατά-
στασις διατηρήσεως : κηλίδες ἐξ ὑγρασίας καὶ μικραὶ φυδραὶ ἐκ τῆς πτύ-
ξεως. Ὁπισθεν: 1798 γρηγόριος.

† Γρηγόριος ἐλέω θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως Νέας
Ρώμης καὶ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης.

† Ἱερώτατε μ(ητ)ροπολῖτα κρήτης. ὑπέρτιμε καὶ ἔξαρχε εὐρώπης,
καὶ θεοφιλέστατοι ἐπίσκοποι οἱ ὑποκείμενοι τῇ ἀγιωτάτῃ ταύτῃ μ(η-
τ)ροπόλει, ἐν ἀγίῳ πν(εύματ)ι ἀγαπητοὶ ἀδελφοί, καὶ συλλειτούργοι,
χάρις εἴη | ὑμῖν, καὶ εἰρήνη παρὰ θεοῦ. δν τρόπον περὶ πάντων
τῶν θείων καὶ ιερῶν μυστηρίων τῆς ἀμωμήτου ήμῶν πίστεως κανόνες
τε παρὰ τῶν ιερῶν μαθητῶν τοῦ κυρίου ήμῶν καὶ ἀποστόλων, | καὶ
τῶν θεοφόρων τῆς ἐκκλησίας πατέρων νενομοθέτηνται, φωτισθέντων
διὰ τῆς χάριτος τοῦ παναγί(ου) καὶ τελεταρχικοῦ πνεύ(ματο)ς, ὅπως τοῖς
ιεροῖς ἐκείνων κανόσι ποιμαινόμενος καὶ στηριζόμενος ὁ τοῦ κυρίου
πε | ριούσιος λαὸς παρὰ τῶν εὐαγγελικῶν ποιμένων καὶ γνησίων τῆς
ἐκκλησίας ἀρχιερέων, εἰρήνην σχοίη καὶ ἔλεος, οὗτοι καὶ περὶ τῶν ιε-
ρῶν μυστηρίων τῆς ιερωσύνης φαμέν, καὶ τοῦ γάμου ὅροι ἀκριβεῖς
καὶ | βαθμοὶ ἐξετέθησαν, θεσπισθέντες ἐν τῷ ρυθμίζεσθαι, καὶ διεν-
θετεῖσθαι διὰ τῆς φυλακῆς αὐτῶν ἄπαν τὸ χριστεπώνυμον πλήρωμα,
καὶ διασώζεσθαι πᾶσαν δικαιοσύνην καὶ εὐταξίαν πνευματικήντε | καὶ
πολιτικήν, καὶ εὐσχημοσύνην. καὶ γὰρ τὸν ιερέα φρόνησις, καὶ βίος
ἀνεπίληπτος, καὶ εὐσέβεια, καὶ γνῶσις ποιεῖ, κατὰ τὸν παροιμιαστήν.
τίμιον δὲ τὸν γάμον γνωρίζει ἡ ἐκκλησία, ὅταν | γίγνηται νομίμως
μετὰ τῆς ἀκριβοῦς δηλονότι ἐξετάσεως, δις εστι συμπλήρωσις πάσης
ζωῆς, καὶ κοινωνία βί(ου) δικαίου τε καὶ ἀνθρωπίνου, εἰς πληθυσμὸν
γένους καὶ αὔξησιν τῶν πνευματικῶν | τῆς ἐκκλησίας τέκνων, συγκρι-
νομένου ἀνδρός τε καὶ γυναικὸς εὐλόγως διὰ τοῦ χριστοῦ, καὶ τῆς νενο-
μισμένης ἀδείας, καὶ τῶν εὐχῶν τῆς ἐκκλησίας, κατὰ τὸν θεῖον ἀπό-
στολον. πάντας γοῦν | τοὺς ιεροὺς κανόνας καὶ περὶ αὐτῶν τῶν.

μυστηρίων θεομοὺς παρέλαβεν ἡ ἐκκλησία, καὶ διακρατεῖ ὡς νόμον ἀπαράτορεπτον, εἰς δδηγίαν καὶ φῶς τοῖς ἐν σκότει τῆς παρούσης ζωῆς | βιωτεύονσιν, ὡς δὲ οὐρανοφητάναξ φησί². λύχνος τοῖς ποσὶ μου δὲ νόμος σου, καὶ φῶς ταῖς τρίβοις μου. οἱ δὲ προστάται τῆς ἐκκλησίας, οἵτινες εἰσὶν οἱ ἐγκεχειρισμένοι διὰ τῆς | χάριτος τοῦ παναγίου πν(εύματο)ς τὴν ποιμανείαν τῶν λογικῶν προβάτων ἔχουσι τούτους ὡς μίαν στάθμην, καὶ θεμέλιον ἀδιάδρητον, καὶ ζυγὸν τῆς θείας δικαιοσύνης περὶ τὴν λογικὴν αὐτῶν | ποιμανείαν³, ἵνα μὴ ἐκτρεπόμενοι περιπίπτωσιν εἰς ἀνφορά, εἰς παραβάσεις, καὶ εἰς θεοστυγεῖς παραγομί(ας), καθυποβάλλοντες, φεῦ, ἑαυτοὺς ταῖς ἐκ τῶν θείων νόμων ποιναῖς, καὶ ἐπιτιμήσεις, | καὶ παντελεῖ καθαιρέσει, καὶ ἀποπιώσει τοῦ ἴδιου αὐτῶν ἐπαγγέλματος, λαμπρὰ ὑπὲρ ὅψιν καὶ ἔμψυχα ἔχοντες τὰ παραδείγματα τῶν μακαρίων τρώντι καὶ ἄγίων ἀνδρῶν, οἵτινες ὑπὲρ | τῶν θείων νόμων καὶ ιερῶν δογμάτων, καὶ κανόνων τῆς ἐκκλησίας πολλοὶ μὲν ὠμολόγησαν καὶ τὰ πάνδεια ἐπαΐδον καὶ ἐτεροὶ ἐν φόνῳ μαχαίρας ἀπέθανον, ἄλλοι δὲ εἰς δριμυτάτας | ἐξορίας ἀπεπέμφθησαν, ἵνα μὴ φανῶσι μέχρι κεραίας παραβάται τῶν τοῦ Θεοῦ νόμων καὶ ἐντολῶν, ὃν οὐκ ἦν ἄξιος δὲ κόσμος κατὰ τὸν θεῖον ἀπόστολον⁴. ἀλλ’ εἰ καὶ πάντες | ἐπεκνυδόθησαν διὰ τῶν ἄγίων οἰκουμενικῶν συνόδων⁵ τῶν θεοπνεύστων τῆς ἐκκλησίας πατέρων, καὶ οἱ ἀπανταχοῦ προστάτευσοι ἀρχιερεῖς παρέλαβον, ὑποσχεθέντες διὰ βίου | φυλάττειν αὐτοὺς ἀπαραβάτους, ἢ μᾶλλον εἰπεῖν ὡς φύλακες αὐτῶν ἀκριβεῖς, καὶ πιστοὶ οἰκονόμοι τῆς χάριτος, καὶ λειτουργοὶ τοῦ ὑψίστου Θεοῦ παρὰ τῆς ἐκκλησίας αὐτοῦ διορισθέντες ποδη | γετεῖν, καὶ καταρτίζειν κατὰ τοὺς αὐτοὺς δρους καὶ κανόνας πάντας τοὺς εὐσεβῶς εἰς χριστὸν πιστεύοντας, καὶ διδάσκειν καὶ σωφρονίζειν, καὶ παιδεύειν εὐκαίρως ἀκαίρως τοὺς μὴ πειθομέρους τοῖς | θείοις προστάγμασιν, οὐκ οἶδαμεν ὅμως τινὲς τῶν συναδελφῶν ἀρχιερέων εὐκόλως ἐκτρεπόμενοι ἀποκαθίστανται παραβάται τῶν ιερῶν κανόνων, καὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν δρων καὶ θεομῶν, | καὶ εἰς οὐδὲν λογιζόμενοι τὰς παραβάσεις αὐτῶν, ἀποδέχονται ἐξ ἄλλων ἐπαρχιῶν, καὶ παροικιῶν ἀγνωρίστους ἀνθρώπους, κατὰ τὸν βίον, τὰ ἥθη, τὴν φρόνησιν, καὶ τὴν εὐπαιδευσίαν, καὶ | ἀνεξετάστικτος ἐπιτεθέασιν αὐτοῖς τὰς χεῖρας, καὶ χειροτονοῦσι, καὶ οὐ διευλαβοῦνται τὴν τοῦ ιεροῦ ἀποστόλου πρὸς τιμόθεον⁶ παραίνεσιν. χεῖρας ταχέως μηδενὶ ἐπιτίθει, μηδὲ κοινώνει | ἄλλοτρίαις ἀμαρτίαις, σεαυτὸν ἀγνὸν τήρει. παραπλησίως δὲ ποιοῦσιν ἀκοίτους συγκαταβάσεις περὶ τοὺς βαθμοὺς τοῦ ιεροῦ μυστηρίου τοῦ γάμου, καὶ ἀνεξετάστως ἄλλους μὲν ἀποδέχονται | παροίκους, καὶ στεφανώνουσιν ἀστεφανώτως, ἐτέρους δὲ καίτοι δύντας ἐκ τῆς ἐπαρχίας αὐτῶν, καὶ ἔχοντας τὸ κωλύον ἐκ τῶν θείων νόμων πρὸς γαμικὴν συνάφειαν, εὐλογοῦσιν ὅμως ἀθεμίτως καὶ

αὐτούς, προελόμενοι μᾶλλον τὴν θέλησιν τῶν τοιούτων, ἢ τὴν ἀσφαλῆ φυλακήν, καὶ διατήρησιν τῶν ἐκκλησιαστικῶν καὶ περὶ τὰ συνοικέσια θεσμῶν, καὶ τῶν ἐκτεθέντων | βαθμῶν, οἰκονομοῦντες δῆθεν μὴ ἔχοντες ὅλως τὸν λόγον τῆς οἰκονομίας¹, καὶ τῆς τοιαύτης ἀξιοκατακρίτου συγκαταβάσεως, γενόμενοι προφανῶς παραβάται τῶν συνοδικῶν θεσπισμάτων | καὶ κανόνων τῶν ἱερῶν μυστηρίων τῆς δρυθοδόξου ἡμῶν πίστεως, καὶ οὐ μόνον εἰσὶ περὶ τὰ τοιαῦτα ἐτοιμότατοι, ἀλλὰ καὶ προχειρότατοι εἰς τὴν ἀσύγγνωστον διάζευξιν τῶν ἀνδρογύνων, καὶ | κὸν τῷ κακῷ προστιθέμενοι.

διάτοι τοῦτο δεῖν ἔγνωμεν γνώμῃ κοινῇ, καὶ συνοδικῇ ἐκδοῦναι τὸ παρὸν ἐκκλησιαστικὸν ἡμῶν γράμμα, εἰς ἀνατροπήν, καὶ τελείαν ἐξάλειψιν τῶν οὕτως | ἀθέσμως καὶ ἀτόπως γιγνομένων, καὶ δὴ γράφοντες, ἀποφαινόμεθα συνοδικῶς μετὰ τῶν περὶ ἡμᾶς ἱερωτάτων ἀρχιερέων, καὶ ὑπερτίμων, τῶν ἐν ἀγίῳ πν(εύματι) ἀγαπητῶν ἡμῶν ἀδελφῶν καὶ | συλλειτουργῶν, ἐντελλόμεθά τε, καὶ ἐπιτάπομεν πᾶσιν ὑμῖν τοῖς ἐν χ(ριστ)ῷ ἀδελφοῖς, ὅπως προσέχοντες ἀκοιβῶς, διατηρῆτε πάντας τοὺς θείους νόμους, καὶ τοὺς ἱεροὺς ἀποστολικοὺς κανόνας | καὶ τοὺς ἐκκλησιαστικοὺς θεσμοὺς τῶν ἀγίων οἰκουμενικῶν συνόδων τῶν θεοφόρων πατέρων ἀπαρατρέπτους τε, καὶ ἀπαραβάτους, καὶ μηδεὶς ἐξ ὑμῶν τοῦ λοιποῦ τολμήσῃ ἐξ ἄλλης | ἐπαρχίας δραπετεύσαντα, καὶ προσφυγόντα εἰς ἄλλην ἐπαρχίαν ἐπὶ σκοπῷ τοῦ ἱερωθῆναι ἀποδέχεσθαι ἐκεῖνον καὶ χειροτονεῖν εἰς ἱεροδιάκονον, ἢ πρεσβύτερον, ὡς τοῦτο κε | κωλυμέρον παρὰ τῶν ἱερῶν κανόνων διὰ τὴν ἄγνοιαν τοῦ βίου, τοῦ τρόπου, τοῦ ἥθους, τῆς εὐταξίας, τῆς μαθήσεως, ἢ καὶ αὐτῆς τῆς εὐσεβείας τοῦ ὑποκειμένου, παραπλησίως | δὲ καὶ τοὺς ἐξ ἄλλων παροικῶν καὶ ἐπαρχιῶν δρυμωμένους, καὶ προσφεύγοντας εἰς ξένας ἐπαρχίας ἄνδρας τε καὶ γυναικας, ἐπὶ σκοπῷ τοῦ συναφθῆναι αὐτούς, καὶ στεφαγωθῆναι ἀμφο | τέρους οὐχὶ παρὰ τῶν κατὰ τόπων αὐτῶν ἀρχιερέων, ἀλλὰ παρ' ἄλλου, καὶ τούτους μὴ ἀποδέχεσθαι, μηδ' ὅλως παρέχειν αὐτοῖς ἄδειαν ἐκκλησιαστικὴν τοῦ εὐλογηθῆναι διὰ τὴν | ἄγνοιαν τῆς μεταξὺ αὐτῶν συγγενείας, καὶ τῆς αἰτίας, δι' ἣν ἀφῆκαν τὴν πατρίδα αὐτῶν. καὶ οὐκ ἡθέλησαν εὐλογηθῆναι παρὰ τοῦ κατὰ τόπου αὐτῶν ἀρχιερέως, ἀλλὰ περιπλα | νῶνται τῇδε κάκεῖσε, ἐπὶ σκοπῷ μόνον τοῦ ἐξαπατῆσαι τινὰ τῶν ἱερωμένων, ἢ καὶ τῶν ἀρχιερέων εἰς ἐκτέλεσιν τῆς ἀσυγγρώστου ἐκείνων παρανομίας.

ταῦτα πάντα τοίνυν | διατηρεῖτε διὰ βίου ἀπαρατρέπτως, μηδόλως ἀμελοῦντες, ἢ παραχωροῦντες ἐμμέσως, ἢ ἀμέσως, καὶ συγκατατιθέμενοι ἐν ταῖς ἐπαρχίαις ὑμῶν γίγνεσθαι τὰ τοιαῦτα, ἢ χειροτονεῖν | παρὰ τὴν νομικὴν καὶ κανονικὴν διάταξιν ἐπαρχιώτας ὑμῶν ἱεροδιάκόνους, ἱερομονάχους, καὶ πρεσβυτέρους, μήτε εὐλογεῖν συνοικέσια καὶ γάμους κεκωλυμένους παρὰ τῶν ἱερῶν | κανόνων, ἀλλ' ἐν πᾶσι τούτοις διακρατεῖτε τὰς νομικὰς

διακελεύσεις, ἵνα ὅσιν ἔννομοι αἱ συζυγίαι τῶν συναπτομένων ἐπαρχι-
ωτῶν ἡμῶν εὐλογημένων χο(ιστιαν)ῶν, ἐπειδή, | ὡς οἴδατε, τὸ ίερὸν
μυστήριον τοῦ γάμου συγκεχώρηται παρὰ Θεοῦ, καὶ τῆς ἐκκλησίας αὐ-
τοῦ, διώρισται δὲ γίγνεσθαι κατὰ τοὺς συγκεχωρημένους βαθμοὺς μετὰ
τῆς προσηκούσης ἐ | φεύγης καὶ ἐξετάσεως, καὶ ἐκαστος τῶν κατὰ τό-
πους ἀρχιερέων ὃνκ ἔχει τοιαύτην ἔξουσίαν οἰκονομίας χάριν παραβαί-
νει τοὺς ἐκκλησιαστικοὺς βαθμούς, καὶ συγκατατίθεσθαι ποδὸς | ἐκτέ-
λεσιν παρανόμων συνοικεσίων, ἀλλ' ὅφείλει ἐπαγρυπνεῖν, ὡς φύλαξ
ἀκοιβής, καὶ προσέχειν τοῖς θείοις νόμοις, καὶ τοῖς κανόσι, καὶ
ταῖς ἐντολαῖς αὐτοῦ τοῦ Θεοῦ, κατὰ τὰς ποδὸς αὐτὸν | ὑποσχέσεις αὐτοῦ,
διενλαβούμενος τὴν ἀπειλὴν τοῦ σοφοῦ σειράχ. »ὅσῳ μέγα τὸ ἀξίω-
μα, τοσούτῳ μείζους καὶ οἱ κίνδυνοι τῷ τὴν ἐπισκοπὴν ἔχοντι, ἀρχεῖ
γὰρ ἐν | κατόρθωμα ἐπισκοπῆς ἀνενεγκεῖν εἰς τὸν οὐρανόν, καὶ ἐν ἀμάρ-
τημα ἐμβαλεῖν εἰς αὐτὴν τὴν γέενναν. ἐκ τούτου ἀρα κατανοήσατε
τὴν ἐπικειμένην ὑμῖν ὅφειλὴν | περὶ τῆς ἀναγκαιοτάτης προσοχῆς τῆς
ἀπαραβάτου διατηρήσεως τῶν θείων νόμων, καὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν
ἐντολῶν. καὶ γὰρ κατὰ τὸν σοφὸν σολομῶντα*. »ὅ ἐλάχιστος συγ- |
γνωστὸς ἐστιν ἐλέους, δυνατοὶ δὲ δυνατῶς ἐτασθήσονται, καὶ οὐχ ὑπο-
στελεῖται πρόσωπον δι πάντων δεσπότης, οὐδὲ ἐντραπήσεται μέγεθος.
ἐπὶ πᾶσι δὲ τούτοις παραγγέλλομεν | ὑμῖν, δπιος προσέχητε ἐπιμελῶς
ἐπὶ τῷ μὴ γίγνεσθαι ὁδίως τὴν διάζευξιν τῶν νομίμως συναφθέντων,
ἐὰν δέ τι ἀνδρόγυνον σκανδαλισθῇ, καὶ αἰτήσωνται τὴν ἀπ' ἄλλήλων |
ἀπαλλαγὴν, ὑμεῖς οἱ ἀρχιερεῖς μεμνημένοι τῆς δεσποτικῆς ἐντολῆς, οὓς
δι θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω, καταβάλλοιτε ἀν τὴν ὅφει-
λομένην ἐπιμέλειαν διὰ τῆς πνεύ | ματικῆς διδασκαλίας, καὶ εὐκαί-
ρου, ἢ ἀκαίρου ἀρχιερατικῆς ἐπιτιμήσεως εἰς τὰ ποδὸς εἰοήνην αὐτῶν,
καὶ ὡς τὸ πρῶτον ἔνωσιν, διδηγούμενοι ὑπὸ τοῦ οητοῦ κανόνος τῆς ἐν
καρδιαγένη ἴε | φᾶς συνόδοιν* περὶ τῶν τοὺς ἀνδρας, ἢ τὰς γυναικας
ἀπολυόντων : ἵνα οὗτω μείνωσιν, ὥστε κατὰ τὴν εὐαγγελικὴν καὶ ἀπο-
στολικὴν ἐντολήν¹⁰, μήτε δι πὸ γυναικὸς ἐαθείς, μήτε ἢ | ἀπὸ ἀνδρὸς
καταλειφθεῖσα ἐτέρῳ συζευχθῇ, ἀλλ' ἢ οὗτω μείνωσιν, ἢ ἐαυτοῖς κατα-
λαγῶσιν, οὐπερ ἐὰν καταφρονήσωσιν, ποδὸς μετάνοιαν καταναγκασθῶσι.

διθεν | διφείλετε συμβουλεύειν ἀρχιερατικῶς τοῖς σκανδαλιζομένοις
ἀνδρογύνοις τὰς ποδὸς διαλλαγὴν αὐτῶν, καὶ εἰοηνικὴν συμβίωσιν καὶ
ἔνωσιν, ἵνα πεισθέντες καταλαγῶσι, καὶ φρον | τίζειν ἐκ παντὸς τρό-
που τῆς ἀσφαλείας αὐτῶν, καὶ ἡσυχίας, καὶ τῆς ψυχικῆς σωτηρίας καὶ
ἀνέσεως τοῦ ἐμπιστευθέντος ὑμῖν παρὰ Θεοῦ εὐσεβοῦς πληρώματος, καὶ
διακρατεῖν | τὰς ἀς δέδωκεν ἐκαστος ὑμᾶν ποδὸς Θεὸν ὑποσχέσεις, εἰς
διατήρησιν τῶν θεϊκῶν αὐτοῦ ἐντολῶν καὶ τῶν νομικῶν διατάξεων, καὶ
δι' αὐτῶν ποδηγετεῖν εἰς νομὰς σωτηρίους | τῆς εὐαγγελικῆς χάριτος

τὸ χριστεπώνυμον πλήρωμα, καὶ καταρτίζειν ἐκ τῶν λόγων αὐτοῦ, καὶ ἔργων. ὅσοι δὲ τούναντίον διαιγώρως διακείμενοι φωραθῶσι παὶ ραμελοῦντες τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἡμῶν τούτων διακελεύσεων ἐπιστηριζομένων τοῖς θείοις νόμοις, καὶ ἵεροῖς ἀποστολικοῖς κανόσι, καὶ τοῖς θεσμοῖς τῶν ἀγίων οἰκουμενικῶν συνόδων, | οἱ τοιοῦτοι γνωστοὶ γενόμενοι πρὸς τὴν ἐκκλησίαν, ἀποδοκιμασθήσονται παρ' αὐτῆς, ἐκπτωτοὶ ἀποκαθιστάμενοι τοῦ ἀρχιερατικοῦ αὐτῶν βαθμοῦ, καθυποβαλλόμενοι ἐξ ἀποφάσεως | παρτελεῖ καθαιρέσει τῆς ἀρχιερωσύνης αὐτῶν, ἥτις ἐστὶ μεγίστη τιμωρία, καὶ κόλασις καὶ κατάκοισις παρὰ Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων, διαμένοντες αὐτέλεγκτοι, κατὰ τὴν ἐν τοῖς Ἱεροῖς εὐαγγελίοις τοῦ κυρίου ἡμῶν ἐντολήν¹¹. »Δεὶς ἐὰν οὖν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων, ἐλάχιστος κληρόνομος ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν, ἀνάξιος, | τουτέστιν ἀπόβλητος, καὶ αὐτοκατάκοιτος, ἀποπεμπόμενος εἰς τὸ πῦρ τῆς γεέννης, ὡς παραβάτης τῶν τοῦ Θεοῦ ἐπιταγμάτων, καὶ οὗτος ἐν τῷ τοῦτον αἰώνι, καὶ ἐν τῷ μέλλοντι | κατακοινήσεται αἰωνίως. προσέχετε τοιγαροῦν ἑαυτοῖς, καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ, καὶ κατὰ τὰς ἐκκλησιαστικὰς ἡμῶν ταύτας ἐπιταγὰς ποιεῖτε ἐπιμελῶς τε καὶ ἀπαραβάτως | καὶ ἕκαστος ἀντιγράφων τὸ παρόν ἔχετω, καὶ τὸ πρωτότυπον ἐπιστελλέτω πρὸς τὸ γειτνιάζοντα συναδελφὸν ἀρχιερέα πρὸς ἀσφάλειαν, καὶ βεβαίαν μαρτυρίαν τῶν διποσδήποτε | βουλομένων παρὰ ταῦτα φρονεῖν ἢ πράττειν, ἐπὶ τῷ ἐμμεῖναι τοὺς τοιούτους ἀξιωκατακότους. γενέσθω λοιπόν, ὡς γούφομεν, καὶ μὴ ἄλλως ἐξ ἀποφάσεως.

ἥ δὲ τοῦ Θεοῦ χάρις καὶ τὸ ἅπειρον ἐλεος εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν. ἐν ἔτει σωτηρίῳ αψήνη: —

(προσθήκη)¹²: πρὸς τούτους δοῦλους τῶν λαϊκῶν ἢ συνευδοκοῦσι ἢ βιάζουσι . . . ἐμμέσως ἢ ἀμέσως εἰς παράβασιν τῶν θείων νόμων γνωσθέντες τῇ ἐκκλησίᾳ ὑποκείσονται βαρυτάτοις ἐπιτιμίοις καὶ | ἀραιῖς ἐκκλησιαστικαῖς ἐξ ἀποφάσεως.

'Εν μηνὶ φενροναρίῳ Ἰνδικτιῶνος αης

† δ 'Εφέσου Σαμουὴλ
† δ 'Ηρακλείας Μελέτιος
† δ Κυζίκου Ιωακεὶμ
† δ Νικομηδείας Αθανάσιος
† δ Νικαίας Καλλίνικος

† δ Χαλκηδόνος Ιερεμίας
† δ Θεσσαλονίκης Γεράσιμος
† δ Νεοκαισαρείας Ησαΐας
† δ Λαρίσης Διονύσιος
† δ Εύροπου Ιερόθεος

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

¹¹) Περὶ ἐγκυκλίων ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου δ. Κανδηλῶρος, αὐτ. 40.

¹²) Ψαλμὸς ριη̄, 105.

¹³⁾ Τὸ ποιμανεῖα, ὡς καὶ τὸ ἀκόλουθον ἀρωδία (=ἀπρέπεια, τὸ ἀπῆδον) είναι σχηματισμοὶ ἀήθεις, ἀλλ' οὐχὶ ἀντικανονικοί.

¹⁴⁾ Πρὸς Ἐβραίους ΙΑ, 32-38.

⁸⁾ Οἱ ἀποστολικοὶ καὶ τῶν Πατέρων τῆς Ἐκκλησίας κανόνες, φῶς καὶ αἱ ἀποφάσεις τῶν τοπικῶν συνόδων ἀπέκτων καθολικὸν κῦρος, καθιστάμενοι ὑποχρεωτικοί, διὰ τῆς ἐπικυρώσεως αὐτῶν ὑπὸ τῶν Οἰκουμενικῶν Συνόδων.

⁹⁾ Πρώτη πρὸς Τιμόθεον ΣΤ, 22.

¹⁰⁾ «Κατ' οἰκονομίαν ἡ κατὰ συγκατάβασιν» ἡδύνατο νὰ γίνῃ παρέκκλισις ἀπὸ τῶν Κανόνων τῆς Ἐκκλησίας πρὸς τὸ συμφέρον αὐτῆς ταύτης, ἀλλὰ μόνον κατόπιν ἀποφάσεως συνόδων καὶ οὐχὶ ὑπὸ τῶν κατὰ τόπους ἀρχιερέων πβλ. κατωτέρῳ: «καὶ ἐκαστος τῷ κατὰ τόπους ἀρχιερέων οὐκ ἔχει τοιαύτην ἐξουσίαν, οἰκονομίας χάριν, παραβαίνειν . . . ».

¹¹⁾ Σοφία Σολομῶντος VI, 7.

¹²⁾ Αλιβιζάτου, Ιεροί Κανόνες, σ. 86.

¹³⁾ Πρώτη πρὸς Κορινθίους Ζ', 10-12.

¹⁴⁾ Ματθαίου Ε', 19.

¹⁵⁾ Η προσθήκη ἐγένετο ἐκ τῶν ὑστέρων καὶ δι' ἄλλης μελάνης πρὸς ἐξαισάλισιν ἀπὸ τῶν ἀσκουμένων πιέσεων, συνήθων εἰς τὴν ὑπόδουλον χώραν, ἐκ μέρους ισχυρῶν λαϊκῶν ἐπὶ τῶν κατὰ τόπους ἀρχιερέων.

16.

Ἐπιστολὴ συνοδικὴ τοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Γρηγορίου Ε' πρὸς τὸν Μητροπολίτην Κρήτης Μάξιμον, δι' ἣς προσκαλεῖται καὶ πάλιν, ὅπως μεταβῆ εἰς Κων/πολιν ἀπροφασίστως, ἵνα ἀναφέρῃ εἰς τὴν Σύνοδον περὶ τῆς καταστάσεως τῆς ἐπαρχίας αὐτοῦ. (Ιούνιος τοῦ 1798).

Ἄριθ. Χειρ. Μ.Η. 105. Ἐν πρωτοτύπῳ, ἐπὶ λεπτοῦ χάρτου διαστάσεων $0,34 \times 0,24$ μεθ' ὑδατίνων γραμμῶν καὶ θυρεοῦ εἰς δύο φύλλα, ὃν τὸ δεύτερον μὲν ἐντομήν πρὸς σχηματισμὸν φακέλλου. Μόνον τὸ πρῶτον φύλλον εἶναι γεγραμμένον. Κατάστασις διατηρήσεως κακὴ μὲν ἵκανὴν φθιοράν ἐξ ὑγρασίας, ἵδια κατὰ τὸ δεξιόν. Ἐπὶ τῆς τελευταίας σελίδος: 1798 καὶ δι' ὅμοίας πρὸς τὴν τοῦ κειμένου γραφῆς: τῷ Ιερωτάτῳ μητροπολίτῃ κρήτης, ὑπερτίμῳ καὶ ἐξάρχῳ εὐδώλης, ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀγαπητῷ ἀδελφῷ καὶ συλλειτονογῷ τῆς ἡμῶν μετριότητος κέρδος μαξίμῳ: τῷ Σφραγίς μὲν δυσδιάκριτον τύπον ἐφ' ισπανικοῦ κηροῦ.

† Γρηγόριος ἐλέω θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας Ρώμης καὶ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης: —

† Ιερώτατε μητροπολῖτα κρήτης, ὑπέρτιμε καὶ ἔξαρχε εὐδώλης, | ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀγαπητὲ ἀδελφὲ καὶ συλλειτονογὲ τῆς ἡμῶν με | τοιότητος κύρο μάξιμε¹, χάρις εἴη σου τῇ Ιερότητι, καὶ εἰρήνη παρὰ θεοῦ. | φαίνεται, περιπόθητε, ὅτι τὸν ἐνθεον σκοπὸν τῆς Ἐκκλησίας, καὶ τὴν | πρόνοιαν ἡν ἔχει περὶ τῆς Ιερότητός σου, οὐκ ἐννενόησες, ὅτι τὴν | ἐντιμον πρόσκλησιν² ἡν ἐποιήσατό σοι διὰ τὰ ἐλλής πρὸς αὐτὴν ως | εὐεογέτιδά σου. ἔξέλαβες δόδύνητο καὶ ζημίαν σου καὶ ἀτιμίαν, καὶ ἐπεχείρησας τρόποις διαφόροις διὰ τὰ ἀποφύγης τὴν εἰς τὰ ὄδε πορείαν | σου καὶ δεῖγμα τοῦτο σαφὲς ἐκ τῆς ἀποστελλομένης πρὸς

ἡμᾶς ἀρτίως | κοινῆς ἐνυπογράφου ἀναφορᾶς³, διὰ τοῦτο πάλιν σοι γράφομεν ἀδ[ελ]φικῶς, δποῦ χωρὶς τινὸς δισταγμοῦ ἢ ἄλλης οἰασδήποτε ὑπονοίας νὰ ἔμ | βῆς ἀμέσως εἰς πλοῖον, καὶ νὰ ἔλθῃς κατ' εὐθεῖαν ἐνταῦθα εἰς [βα] | σιλεύονσαν, καὶ νὰ ἐμφανισθῆς πρὸς ἡμᾶς, καὶ τὴν περὶ ἡ[μᾶς] ἀδελφότητα, καὶ νὰ συνεδριάσῃς ὡς καὶ οἱ λοιποὶ συνα[δελφοὶ] | ἀρχιερεῖς, καὶ νὰ πληροφορηθῶμεν ἀπὸ ζώσης σου φω[νῆς τὰ περὶ | τῆς κατα]στάσεως τῆς ἐπαρχίας ταύτης, καὶ πάλιν νὰ ἐπισ[τρέψῃς | ἀμέσως] εἰς τὴν ἐπαρχίαν σου, ἐφοδιασμένος μὲ [τὰς ἀναγκαίας (;) | συμ]βουλὰς καὶ ὑποθήκας τῆς ἐκκλησίας, καὶ τοῦτο [μὴ πρᾶξαι | θελ]ήσῃς ἥ 'Ιερότης σου μετὰ παρακλήσεως, μιμούμενος [τοὺς ἄλλους (;) | συναδελφοὺς ἀρχιερεῖς, οἱ δποῖοι ἐπόμενοι τοῖς 'Ιεροῖς [κανόσι τῶν] | θείων ἀποστόλων, τοῖς ἀποφαινομένοις, δἰς ἥ ἄπαξ τοῦ ἐνι[αυτοῦ συνέργη] | χεσθαι τοὺς ἀρχιερεῖς πρὸς τὴν ἐκκλησίαν, διὰ νὰ προβά[λωσι, νὰ παράσ] | χωσι, ἥ νὰ ἀκούσωσι τὰ παρ' αὐτῆς δόξαντα καὶ συνο[δικῶς ἀπο] | φανθέντα, ἐξαιτοῦνται τὴν ἀδειαν τῆς εἰς τὰ ὅδε ἐλεύσεως α[ντῶ]ν κ[αὶ] | οὗτω συνέρχονται καὶ πάλιν ἀπέρχονται, μηδόλως βλαπτόμενοι, δθ(ε)ν | περιπόθητε γνωρίζων τὴν τῆς ἐκκλησίας ἐπιείκειαν καὶ φιλαδέλ | φειαν ἀπόστηθι τῆς μικροψυχίας καὶ τοῦ ματαίου δισταγμοῦ, καὶ ἐπιβὰς | ἀμέσως εἰς πλοῖον, ἔλθε εἰς τὰ ὅδε, καὶ πληροφόρησον τοὺς ἐπαρχιώ | τας σου χριστιανούς, δτι μετ' δλίγον πάλιν θέλεις ἐπιστρέψει ἐντί | μως πρὸς πνευματικήν σου ἐπίσκεψιν ἐπ' αὐτοῖς, καὶ ποίησον κα | θώς σοι γράφομεν ἐξ ἀποφάσεως, δτι περιμέρομέν σε ἀνυπερ | θέτως⁴, ἥ δὲ τοῦ θεοῦ χάρις εἴη μετὰ τῆς 'Ιερότητός σου. ἀψή : 'Ιουνίου κα'.

(Προσθήκη)⁵ δ ὁ θεῖος ἀπόστ(ολο)ς παῦλος ἵνα μὴ | εἰς κενὸν τρέχει λέγων⁶, παρέ | στησεν ἕαντὸν εἰς τοὺς συνα | ποστόλους καὶ πρεσβυτέρους, πολλῷ | μᾶλλον ἡμεῖς, ἀδελφέ.

† δ <i>K(ων)σταν(τινον)π(ό)λ(εω)ς</i>	καὶ ἐν <i>χ(ριστ)ῷ</i>	ἀδελφὸς :	—
† δ <i>Ἐφέσου Σαμουὴλ</i>	»	»	»
† δ <i>Νικαίας Καλλίνικος</i>	»	»	»
† δ <i>Χαλκηδόνος Ιερεμίας</i>	»	»	»
† δ <i>Δέρκων Μακάριος</i>	»	»	»
† δ <i>Τορνόβου Ματθαῖος</i>	»	»	»
† δ <i>Νεοκαισαρείας Ἡσαῖας</i>	»	»	»
† δ <i>Λαρίσης Διονύσιος</i>	»	»	»
† δ (δυσξύμβλητον)	»	»	»
† δ <i>Ἀγκύρας Ιωαννίκιος</i>	»	»	»
† δ (ἐφθάρη)	»	»	»
† δ (ἐφθάρη)	»	»	»

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

¹⁾ Περὶ τούτου βλ. σημ. 2 τῆς σ. 259.

²⁾ Ο Σέργιος Μακραῖος, "Υπομνήματα ἐκκλησ. Ἰστορίας (1750-1800) παρὰ Σάθα, Μεσαιων. Βιβλιοθήκη III σ. 203 κ.έξ., γράφει (σ. 395): «Ἀρχομένου δὲ τοῦ μαρτίου μηνὸς (δηλ. τοῦ ἔτους 1798) καὶ ἑτέραν καινοτομίαν κατεπεχείρει καὶ ταραχὴν ἐμποιεῖσαι ἐφώρμησε, τοὺς περιλειπομένους ἐπισκόπους τῶν ἴδιων μητροπολιτῶν ἀφελεῖν σκεπτόμενος, ὡς ἂν σύμπασαν λύσῃ τὴν τῶν ἐκκλησιῶν ἔννομον ἀρμονίαν . . . Διηνώχλει δὲ μετακαλῶν τὸν Κρήτης μητροπολίτην, ἐκεῖθεν μὲν κατάρξασθαι τῆς διαλύσεως τῶν ἐπισκόπων σπουδάζων, καὶ αὐτὸν ἵσως τοῦ θρόνου ἀποστῆσαι βουλόμενος, ὅτι γεγήρακε, καὶ διὰ μακροῦ καρποῦται τὴν Κρήτην . . . Μηδὲν δὲ τῶν τοιούτων ἐπιτελέσαι κατισχύσας . . . ». Ο Μακραῖος δῆλον ὅτι συνδέει τὴν περίπτωσιν τῆς μετακλήσεως τοῦ Μαξίμου πρὸς γενικωτέραν καινοτομίαν ἀνακηρύξεως τῶν ἐπισκόπων εἰς Ἰστίμους πρὸς τοὺς μητροπολίτας. Ἀλλὰ ἡ μοναδικὴ προσαγομένη περίπτωσις δὲν φαίνεται νὰ δικαιολογῇ—τούλαχιστον 'καθ' ὅσον δύναται τις νὰ κρίνῃ ἐκ τῆς παρούσης συνοδικῆς ἐπιστολῆς—τὴν ἀποψιν τοῦ Μακραίου, δυσμενῶς ἄλλως διατεθειμένου καθόλου πρὸς τὸν Γρηγόριον. Ἡ μετάκλησις τοῦ Μαξίμου εἶχε σχέσιν μὲ τὴν ἐν γένει ἀνώμαλον κατάστασιν τῆς ἐπαρχίας του, διὰ τὴν δποίαν ἵσως ἐθεωρεῖτο ὑπεύθυνος.

³⁾ Ἡ πρώτη ἀποσταλεῖσα πρόσκλησις θὰ εἴχε διατυπωθῆ κατὰ τρόπον θιρυβήσαντα τὸν Μάξιμον, δ ὅποῖος καὶ ἀπέστειλε «κοινὴν ἐνυπόγραφον ἀναφορὰν» τῶν ἐπαρχιωτῶν του διὰ νὰ ἀποφευχθῇ τὸ ταξείδιόν του καὶ νὰ παρασχεθοῦν ἐξηγήσεις σχετικῶς. Ο σκοπὸς τῆς συνοδικῆς ἐπιστολῆς ἦτο νὰ δηλωθῇ εἰς αὐτὸν ἡ ἐμμονὴ τῆς Συνόδου εἰς τὴν μετάκλησίν του καὶ νὰ διασκεδασθῇ ἡ προκύψασα ἀνησυχία αὐτοῦ καὶ τῶν ἐπαρχιωτῶν του.

⁴⁾ "Αν ἐπραγματοποιήθη τὴν φορὰν ταύτην τὸ ταξείδιον τοῦ Μαξίμου δὲν γνωρίζομεν. Ἐκ τῆς φράσεως τοῦ Μακραίου «Μηδὲν δὲ τοιούτων ἐπιτελέσαι κατισχύσας . . . », ἐκ τοῦ γεγονότος τῆς κατὰ τὸ αὐτὸν ἔτος καὶ κατὰ μῆνα Δεκέμβριον ἀπομακρύνσεως τοῦ Γρηγορίου Ε' ἐκ τοῦ θρόνου, ὡς καὶ ἐκ τοῦ ὅτι ὁ Μάξιμος ἀπέθανεν ἐν Χάνδακι τὸ 1800 ὡς μητροπολίτης, φαίνεται μᾶλλον ὅτι ἡ μετάκλησίς του δὲν ἔσχε δυσάρεστα δι' αὐτὸν ἐπακόλουθα.

⁵⁾ Διὰ τῆς χειρὸς τοῦ Πατριάρχου, ὡς δεικνύει ὁ χαρακτὴρ καὶ ἡ μελάνη.

⁶⁾ Πρὸς Γαλάτας Β, 2.

17.

Γράμμα τοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Γρηγορίου Ε' πρὸς τὸν κλῆρον καὶ τὸ λοιπὸν χριστιανικὸν πλήρωμα Κρήτης, δι' οὗ ἐφιστᾶται ἡ προσοχὴ ἔναντι τῶν δελεαστικῶν, ἀλλ' ἐπικινδύνων κηρυγμάτων τῆς Γαλλικῆς Ἐπαναστάσεως. (Ἰούλιος τοῦ 1798).

'Αριθ. Χειρ. Μ.Η. 47. Ἐν πρωτοτύπῳ, ἐπὶ χάρτου διαστάσεων 0,52×0,48 μ. μὲ τμήσεις ὁρθογωνίας ἐκατέρωθεν τοῦ πατριαρχικοῦ τίτλου. Κάτω ὁ χάρτης ἐτμήθη, ἀφαιρεθείσης ζώνης καθ' ὅλον τὸ πλάτος, προφανῶς διότι δὲν ἐπρόκειτο νὰ ὑπογραφῇ τὸ γράμμα ὑπὸ συνοδικῶν. Καλὴ κατάστασις διατηρήσεως. "Οπισθεν: 1798 γρηγόριος καὶ δι' ἄλλης γραφῆς: τῷ κρίτῃς.

† Γρηγόριος ἐλέων ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως Νέας Ρώμης καὶ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης: —

† 'Ιερώτατε μ(ητ)ροπολῖτα Κορήτης, ὑπέρτιμε, καὶ ἔξαρχε εὐρώπης,
καὶ θεοφιλέστατοι ἐπίσκοποι οἱ ὑποκείμενοι τῇ ἀγιωτάτῃ ταύτῃ μ(ητ)ρο-
πόλει, ἐν ἀγίῳ πν(εύματ)ι ἀγαπητοὶ ἡμῶν ἀδελφοί, καὶ συλλειτονογοί,
καὶ ἐντιμότατοι κληρικοί, εὐλαβέστατοι ἰερεῖς, καὶ δσιώτατοι ἰερομό-
ναχοί, καὶ τίμοι προεστῶτες, καὶ χρήσιμοι | γέροντες, καὶ πρόκριτοι,
καὶ λοιποὶ ἀπαξάπαντες εὐλογημένοι χριστιανοὶ πασῶν τῶν ἐπαρχιῶν
τούτων, τέκνα ἐν κ(υρί)ῷ ἀγαπητὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, | χάρις εἴη
ὑμῖν ἄπασι, καὶ εἰρήνη παρὰ θεοῦ, παρ' ἡμῶν δὲ εὐχή, εὐλογία καὶ
συγχώρησις.

οὐκ ἐπανσάμεθα ποτὲ | ἐξ ὅτου διεσπάρη ἡ γαλλικὴ
ἐκείνη λύμη ἀπὸ τοῦ νὰ γράφωμεν, καὶ νὰ συμβουλεύωμεν¹ παντὶ τῷ
χριστωνύμῳ ἡμῶν πληρώματι, διὰ νὰ προ | σέχωσιν ἀκριβῶς ὅποῦ
νὰ μὴν τύχῃ τις τῶν πιστῶν καὶ δρυδοδόξων χριστιανῶν ἀπατηθῇ ἐξ
ἀβουλίας ἢ ἀποσεξίας, καὶ δελεασμῇ μὲ | τὸ σατανικὸν ἐκεῖνο δελέα-
σμα ὅποῦ ὑποκεκρυμμένως καὶ δολίως προτείνουσι τῷ ὀνόματι τῆς
ἔλευθερίας, καὶ ἀπεδεικνύομεν ἐν πολλοῖς | ἡμῶν γράμμασι, καὶ
βιβλίοις², ὅτι ἡ τοιαύτη λύμη εἶναι μὲ τὸ πρόσχημα τῆς ἔλευθερίας
ἀνταρσία καὶ εἰς αὐτὸν τὸν θεόν, καὶ προφανῆς ἀθεῖα, | καὶ ὡς τὰ
τοιαῦτα ἐκκλησιαστικὰ ἡμῶν γράμματα καὶ βιβλία εἴδετε, καὶ ἀνέγνωτε
πολλάκις.

ἐπειδὴ δόμως παρ' ἐλπίδα ἔφθασαν | ληστρικῶς καὶ
ὑπούλως νὰ ἐπιδρομήσωσι καὶ εἰς τὰ μέρη τῆς αἰγύπτου, καὶ νὰ ἐκχύ-
σωσι τὸν ἀνθρωποκτόνον ἴόν, τὴν διαθρυλλουμένην παρ' | αὐτοῖς ἔλευ-
θερίαν, ὅπου ἐπιδρομήσαντες πανούργως, κατεπάτησαν τὴν ἀλεξάν-
δρειαν³, εὐρόντες τοὺς ἐκεῖ ἀνετοίμους, καὶ ἐλεηλάτησαν, καὶ τοὺς μὲν
| ἰερεῖς τῶν χριστιανῶν ἐθανάτωσαν ἀνηλεῶς, τὰ δὲ ἰερὰ μοναστή-
ρια ἀπογυμνώσαντες, κατηδάφισαν, καὶ κατέσκαψαν, καὶ τῷ πυρὶ πα-
ρέ | δωκαν⁴, καὶ ἐκ τούτων τῶν σατανικῶν αὐτῶν τολμημάτων ἐγένετο
πασίδηλος ἡ ἐνδομυχοῦσα αὐτῶν κακία, καὶ ἀπεκαλύφθη τὸ σατα | νι-
κὸν αὐτῶν δέλεαρ, καὶ ἡ ἀθεῖα. εἴπε γὰρ ἄφρον ἐν καρδίᾳ αὐ-
τοῦ οὐκ ἔστι θεός⁵, καὶ τὰ ἀποτελέσματα τῶν τοιούτων ἀφρόνων καὶ |
ἀσυνειδήτων εἴσι τοιαῦτα. διὸ οὐ διαλείπομεν πάλιν χρέος ἐκκλησια-
στικὸν ἐκπληροῦντες ἀπὸ τοῦ νὰ συμβουλεύσωμεν πᾶσιν ὑμῖν, προτρέ-

| ποντες πατριαρχικῶς, καὶ ἐντελλόμενοι, ὅποῦ δι' ἀγάπην θεοῦ νὰ
προσέχητε πάντες ἀκριβῶς, καὶ νὰ ἥσθε λίαν ἐγρήγοροι καὶ προσεκτι-
κοὶ διὰ | νὰ μὴν τύχῃ, διὰ γένοιτο, καὶ παρεισδύσῃ δολίως, καὶ ὑπο-
κεκρυμμένως ἡ γαλλικὴ αὕτη φθοροποιὸς λύμη καὶ εἰς τὰ αὐτόθι μέρη
μὲ τὸ | πρόσχημα τῆς διαθρυλλουμένης παρ' ἐκείνοις Σατανικῆς ἔλευ-
θερίας, ἀλλὰ νήφοντες καὶ ἐγρηγορότες νὰ συμβουλεύητε διὰ παντός,
καὶ νὰ πα | ρακινῆτε ἀλλήλους, ὅποῦ δλοι, ἐν μίᾳ ψυχῇ ἔχοντες ἐνστερ-
νισμένον τὸν φόβον τοῦ Θεοῦ εἰς τὰς καρδίας σας, νὰ φυλάττητε τὰ
τοῦ | χριστιανικοῦ σας ἐπαγγέλματος ἀπαράβατα, καὶ τὰ τῆς ὑπακοῆς

Σας, καὶ εὐπειθεῖας ἀνόθεντα, φαινόμενοι λόγοις καὶ ἔργοις, καὶ φρονή | μασιν εὔσεβεῖς καὶ δοθόδοξοι χριστιανοί, καὶ πιστοὶ δαγιάδες τοῦ κραταιοτάτου, δικαιοτάτου, καὶ εὐσπλαγχικωτάτου πολυχρονίου ἡμῶν ἄνακτος | (οὗ τὸ κράτος εἴη ἀήττητον καὶ θριαμβεῦον εἰς τὸν αἰώνας) καὶ ἐπειδὴ ἐπληροφορήθητε ἐκ προοιμί(ον) τὴν ἐρδομυχοῦσαν αὐτοῖς κακίαν, ὅποῦ ἀ | πεκαλύφθη μὲ τὴν καταστροφὴν τῶν εἰς ἐκεῖνα τὰ μέρη ἵερῶν καταγωγίων, καὶ τὸν ἐλεεινὸν καὶ ἄδικον θάνατον τῶν ἐν αὐτοῖς ἵερωμένων | δοφείλετε νὰ ἐπαγρυπνῆτε καὶ νὰ ἀποστρέψεσθε ἐκ παντὸς τρόπου τὴν φθοροποιὸν ταύτην λύμην, κατανοοῦντες, δτι ὅχι μόνον αὐτὴ εἶναι σω | ματοκτόνος, ἀλλὰ καὶ ψυχοφθόρος, καὶ προφανῆς ἀνταρσία καὶ ἀθεῖα, καὶ ὡς ἀδόκιμος νοῦς κινεῖται καὶ ἀσυνειδήτως κατατολμᾶ κατὰ παντὸς | τοῦ ἀνθρωπίνου γένους, διὰ νὰ ἐκριζώσωσι τὸ πᾶν, καὶ νὰ ἐφελκύσωσιν ὅσον τάχος καθ' ἔαντῶν τὴν δικαίαν τοῦ θεοῦ ἀγανάκτησιν, ὥστε | ἐξαλειφθῆναι αὐτοὺς ἀπὸ προσώπου τῆς γῆς, διὰ τοῦτο στήκετε ἐν κ(υρί)ῳ, καὶ ἐνδυναμοῦσθε ἐν τῷ κράτει τῆς Ἱσχύος αὐτοῦ, ἵνα διατηρη | θείητε ἀβλαβεῖς ψυχῇ τε καὶ σώματι, ἐπικαλούμενοι τὴν ἐξ ὕψους βοήθειαν, καὶ ἐπελπίζοντεςεις Θεόν, φυλάττοντες τὰς θείας αὐτοῦ ἐν | τολὰς ἀπαραβάτους, καὶ διατηροῦντες τὸ σαδακάτι^ε, καὶ τὴν ἄκραν ὑπακοὴν καὶ εὐπείθειαν πρὸς τὸν κραταιότατον καὶ δικαιότατον ἡμῶν | βασιλέα, γινώσκοντες δ' ἐπὶ τούτοις, δτι κατὰ τὴν ἀνέκαθεν αὐτοῦ εὐμένειαν, καὶ ἄκραν βασιλικὴν αὐτοῦ εὐσπλαγχνίαν, καὶ | ἔλεος παντὸς τοῦ πανεκλάμπρου αὐτοῦ δεβλετίου ἐστάλησαν ἐπίτηδες ἥδη πανταχοῦ ὑψηλοὶ βασιλικοὶ προσκυνητοὶ σφρόδροι δρισμοί, | προστάζοντες τοὺς κατὰ μέρος ἡγεμόνας, κριτάς, καὶ ἐξουσιαστὰς διὰ νὰ προσέχωσι καλῶς, καὶ νὰ περιθάλπωσιν ἐκ παντὸς τρόπου τὸν | βασιλικὸν αὐτοῦ δαγιάν, καὶ νὰ ὑπερασπίζωνται καὶ νὰ μὴν ἀφήνωσι κανένα, ὅποῦ νὰ προξενήσῃ εἰς τινα τῶν πιστῶν δαγιάδων | τὴν παραμικρὰν ἐνόχλησιν ἢ ἀδικίαν, καὶ ἐπ' αὐτῷ τούτῳ ἐπετάχθημεν καὶ ἡμεῖς παρὰ τῶν πολυχρονίων καὶ εὐμενεστάτων ἡμῶν | αὐθεντῶν, διὰ νὰ σᾶς πληροφορήσωμεν καὶ τοῦτο, ὅποῦ νὰ ἴξενρετε καλῶς τὴν πρόνοιαν, καὶ τὴν εὐμένειαν, ἥν ἔχει τὸ ὑψηλὸν | δεβλέτι εἰς ἡμᾶς τὸν πιστὸν δαγιάδες, καὶ ἐὰν τυχὸν δοκιμάσῃ τις ἐπήρειάν τινα ἢ ἀδικίαν, νὰ φανερώνητε ἡμῖν ἀμέσως σὺν | πάσῃ εὐθύτητι, διὰ νὰ ἀναγγέλλωμεν καὶ ἡμεῖς παραχρῆμα τοῖς εὐμενεστάτοις πολυχρονίοις ἡμῶν αὐθένταις, καθὼς ἐπετάχθημεν, | καὶ οὕτω διαλαμβάνοντες οἱ πανταχοῦ πεμπόμενοι ὑψηλοὶ βασιλικοὶ προσκυνητοὶ δρισμοί. ταῦτα λοιπὸν πληροφορούμενοι, ποιήσατε μετὰ προσοχῆς, καὶ ἄκρας εὐπειθεῖας, καὶ εὐγνωμοσύνης, ὡς γράφομεν ἐξ ἀποφάσεως, ἵνα καὶ ἡ τοῦ Θ(εο)ῦ·χάρις εἴη πᾶσιν ὑμῖν. αψήφω : —

**En μηνὶ Ἰονίῳ Ἰνδικτιῶνος αης*

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

¹⁾ Ή ένεργός ἀποδοκιμασία και ἐκδήλωσις τοῦ Γρηγορίου κατὰ τῶν κηρυγμάτων τῆς Γαλλικῆς Ἐπαναστάσεως δὲν φαίνεται νὰ ἥρχισε πρὸ τῆς ἀνόδου του εἰς τὸν πατριαρχικὸν θρόνον (Μάϊον 1797), μὲ τὴν δούλιαν ἀκριβῶς συνέπεσεν ἡ ἐπέκτασις τῆς κατακτητικῆς πολιτικῆς τοῦ Ναπολέοντος εἰς τὴν Ἀνατολήν, θέτοισα, μὲ τὴν κατάληψιν τῆς Ἐπτανήσου και τὴν μελετωμένην ἔξεγερσιν ἐν Πελοποννήσῳ—ἐγίνοντο τότε συνεννοήσεις τοῦ Ναπολέοντος μὲ τὸν Μπέην τῆς Μάνης (βλ. Κανδηλώρος, αὐτ. 43)—εἰς κίνδυνον κατὰ τὸν Γρηγόριον αὐτὴν τὴν ὑπόστασιν τοῦ ἐλληνικοῦ Ἐθνους. Πρὸς πρόδηψιν τοῦ κινδύνου τούτου ἀπεστάλησαν κατὰ Ἰούλιον 1797 πατριαρχικαὶ ἐπιστολαὶ πρὸς μητροπολίτας τῆς Πελοποννήσου και Ἡπείρου, καθὼς και Ἱεροκήρυκες (δι' Ἀγάπιος και δι' Διονύσιος) κομισταὶ και ἐγκυκλίων πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς ἐπιστολῶν (Γεδεών, ΚΔ, I, σ. 304-5). Αἱ νέαι ἀρχαὶ περὶ ἐλευθερίας εὑρεῖαν ἀπήχησιν εἰς τὸν ὑπόδουλον ἐλληνισμόν. Ἐν τούτοις δι' Πατριάρχης και ἄλλοι διαπρέποντες Φαναριῶται : αἱ Ἐπτανήσιοι διέβλεπον κίνδυνον τῆς πίστεως ἐκ τῆς ἀντιθησκευτικῆς ἐκδηλώσεως τῆς Γαλλ. Ἐπαναστάσεως και ἐκ τῆς γαλλικῆς ἐπεκτάσεως (βλ. και Κανδηλώρος, αὐτ. 47). Τὰς καταβληθείσας προσπαθείας διαφωτίσεως τοῦ κλήρου και τοῦ λαοῦ ὑπονοεῖ ἐνταῦθα γράφων : «οὐκ ἐπαυσάμεθα ποτὲ . . . νὰ γράφωμεν, και νὰ συμβουλεύωμεν».

²⁾ Πρὸς ἔξουδετέρωσιν τῆς κατὰ τὸν Γρηγόριον ἐπιβλαβοῦς ἐπενεργείας τῶν ἐντύπων τοῦ ἐν Ἐπτανήσῳ ὑπὸ τῶν Γάλλων ἰδρυθέντος τυπογραφείου και πρὸς εὑρυτέραν διαφώτισιν διὰ βιβλίων ὑγιῶν ἀρχῶν τοῦ ποιμνίου του δι' Γρηγόριος ἰδρυσεν, ὡς γνωστὸν (βλ. Κανδηλώρος, αὐτ. 31), Τυπογραφείον Πατριαρχικόν, κατόπιν ἀποκληθὲν «Τυπογραφείον τοῦ Γένους», τὸ δοῦλον ἔξεδωκε μέχρι τοῦ 1821 περὶ τὰ τεσσαράκοντα βιβλία. Η πρώτη σφραγὶς ἔφερε τὸ ὄνομα τοῦ Γρηγορίου και χρονολογίαν 1798, ὡς ἔτος ἰδρύσεως. Τὸ αὐτὸν ἔτος τῆς ἰδρύσεως ἔξεδόθη ἡ «Κατὰ Ἀθέων Χριστιανικὴ Ἀπολογία» (Σάθα, Ν. ΦΡ. 639), βιβλίον τὸ δοῦλον πιθανῶς ὑπονοεῖ ἐνταῦθα.

³⁾ Ο Ναπολέων ἔφθασε μετὰ τοῦ στόλου του εἰς Ἀλεξανδρειαν τὴν 1 Ιουλίου 1798 και νικήσας εὐθὺς τοὺς Μαμελούκους ἐκυρίευσεν ἐξ ἐφόδου τὴν πόλιν. Η ἀλωσις δύνει ἵτο ἐντελῶς πρόσφατος και ἵσως αἱ ἐπ' αὐτῆς πληροφορίαι ἡσαν συγκεχυμέναι. Ο Γρηγόριος σπεύδει νὰ ἀποστείλῃ τὸ γράμμα πρὸς τὸν κλήρον και τὸν λαὸν τῆς Κρήτης διὰ τὴν γειτονίαν τῆς νήσου πρὸς τὴν Αἴγυπτον, και τοῦτο, ὡς λέγει ὁ ητῶς και ἐπανειλημμένως κατωτέρω, κατ' ἐπιταγὴν τῆς Πύλης, ἡ δούλια και «βασιλικὸς δρισμοὺς» ἀπέστειλεν ἀπ' εὐθείας εἰς τὰς τουρκικὰς ἀρχάς, ἵνα προλάβῃ τὴν ἔξεγερσιν τῶν ὁρισμένων, διὰ τοὺς δούλους συνέστησε καλὴν μεταχείρισιν. Πολὺ πιθανὸν παρετηρήθη ἐν Κρήτῃ ποιά τις ἐπαναστατικὴ προετοιμασία και κίνησις, ἢν δὲ ἡ κατὰ παράδοσιν (βλ. Παπαδόπετρος, Ἰστορία τῶν Σφακιῶν, Αθῆναι 1888, σ. 166) διέλευσις τοῦ Ναπολέοντος ἐκ τοῦ Λουτροῦ Σφακίων και ἡ ἔκει γενομένη ἐπιλογὴ σφακιανῶν πολεμιστῶν ἀνταποκρίνεται πρὸς τὰ πράγματα—τὸ δοῦλον δύναται γὰρ θεωρηθῆ πολὺ πιθανόν—, ἡ μετὰ σπουδῆς ἐνέργεια τόσον τῆς Πύλης δύσον και τοῦ Πατριάρχου δικαιολογεῖται πλήρως.

⁴⁾ Περὶ λεηλασιῶν και ἐμπρησμοῦ μονῶν και θανατώσεως ιερέων ἐν Ἀλεξανδρείᾳ οὐδὲν ἀνεῦρον. Πιθανὸν γεγονότα τινὰ παρεστάθησαν ἐπίτηδες ὑπερβολικὰ πρὸς διέγερσιν θρησκευτικοῦ φανατισμοῦ ὑπὸ τῶν Τούρκων (πβλ. ἐν φιρμανίῳ τοῦ Σεπτεμβρίου 1798: «Ο Γαλλικὸς λαὸς εἶναι ἔθνος ισχυρογνωμόνων ἀπίστων και ἀχαλινώτων κακούργων, θεωρούντων τὸ Κοράνιον, τὴν Πα-

λαιάν Διαθήκην καὶ τὸ Εὐαγγέλιον ὡς μύθους: Κανδηλῶρος, 50). Ὁ Ναπολέων πρὸ τῆς Ἀλεξανδρείας διμιλήσας πρὸς τοὺς στρατιώτας του λέγεται ὅτι εἶπε μεταξὺ ἄλλων (Κανδηλῶρος, 49): «Δεῖξατε εἰς τὰς τελετὰς τοῦ Κορανίου, ἢν ἀνοχὴν ἐδεῖξατε καὶ διὰ τὰ μοναστήρια καὶ τὰς συναγωγάς...». Εἰς ἐπιστολὴν ὅμως τοῦ Σεπτεμβρίου 1798 πρὸς τὸν μητροπολίτην Σμύρνης ἐπανέρχεται ἐπὶ τῶν καταστροφῶν καὶ σφαγῶν, τὴν φορὰν ταύτην διμιλῶν περὶ ἑνὸς μόνον μοναστηρίου: «τὸ δὲ ἱερὸν μοναστήριον, τὸ ἐκεῖ διατηρηθὲν ἐν τοσούτοις ἔτεσιν ὑπὸ τοιούτων ἀλληλοδιαδόχων ἐπικρατειῶν, ἥδη κατηδαφίσθη ὑπ’ αὐτῶν καὶ τοῦ πυρὸς παρανάλωμα ἐγένετο» (Κανδηλῶρος, 56). Ἀλλὰ τὸ γράμμα τοῦτο ἀποτελεῖ ἐπανάληψιν σχεδὸν τοῦ εἰς Κρήτην ἀποσταλέντος.

⁵⁾ Ψαλμὸς ΙΔ', 1.

⁶⁾ Σαδακάτι=ἀφοσίωσις, εὐλαβὴς ὑποταγή.

18.

Γράμμα πατριαρχικὸν καὶ συνοδικὸν τοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Νεοφύτου Ζ'¹ πρὸς τὸν Μητροπολίτην Κρήτης, τὸν κληρον καὶ τοὺς προεστῶτας τῆς ἐπαρχίας αὐτοῦ, λύσις τῶν κατὰ τῶν κληρονόμων τοῦ Μητροπολίτου Μαξίμου δύο ἐπιτιμίων. (1801).

Ἄριθ. Χειρ. Μ.Η. 49. Ἐν πρωτοτύπῳ, ἐπὶ χάρτου διαστάσεων $0,44 \times 0,295$ μ. μὲ τμῆσιν ἐπιμήκους λωρίδος κατὰ τὴν κάτω παρυφήν. Κατάστασις διατηρήσεως σχετικῶς καλή. Ὄπισθεν: 1801 νεόφυτος.

† Νεόφυτος ἐλέω Θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας Ρώμης καὶ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης: Α:

‘Ιερώτατε Μητροπολῖτα κρήτης², ὑπέροτιμε καὶ ἔξιοχε εὐδόπης, ἐν ἀγίῳ | πνεύματι ἀγαπητὲ ἀδελφὲ καὶ συλλειτουργέ, καὶ ἐντιμότατοι κληρικοί, εὐλαβέ | στατοι ἰερεῖς, καὶ τίμιοι προεστῶτες, καὶ χρήσιμοι γέροντες τῆς ἐπαρχίας ταύτης, | χάρις εἴη ὑμῖν, καὶ εἰρήνη παρὰ θεοῦ.

‘Ἐπειδὴ προλαβόντως κατ’ αἵτησιν τοῦ | δημητράκη νικολετάκη ἀνεψιοῦ τοῦ μακαρίτου μαξίμου προκατόχου τῆς σῆς | ἰερότητος προεξεδόθησαν δύο πατριαρχικὰ ἡμῶν καὶ συνοδικὰ γράμματα³ | κατὰ τῶν ἀδελφῶν τοῦ μακαρίτου ἐκείνου καὶ λοιπῶν συγκληρονόμων ὡς μὴ | φανερωσάντων δῆθεν ἐν εὐθύτητι τὴν καταληφθεῖσαν ἐκείνου περιουσίαν | χρηματικήν τε καὶ δρυγικήν, ἀλλ’ ἥδη ὡς ἐβεβαιώθημεν, ἀπὸ γράμματος τῆς | σῆς ἰερότητος, τῆς κληρονομικῆς αὐτῶν ταύτης διαφορᾶς αὐτόθι ἐπὶ τῆς βα | σιλικῆς ἰερᾶς κρίσεως θεωρηθείσης καὶ ἀποπερατωθείσης⁴, οἱ ὑποπεσόντες τοῖς | ἐν ἐκείνοις τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς γράμμασιν ἐπιτιμίοις προσέδραμον τῷ | ἐλέει τῆς ἐκκλησίας, καὶ ἐδεήθησαν θερμῶς τῆς ἀθωώσεως αὐτῶν καὶ συγχω | ρήσεως ἐπιτυχεῖν. τούτον χάριν γράφοντες ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀποφαινό | μεθα συνοδικῶς μετὰ τῶν περὶ ἡμᾶς ἰερωτάτων ἀρχιερέων καὶ ὑ | περτίμων, τῶν ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀγαπητῶν ἡμῶν ἀδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν, | ἵνα οἱ δηθέντες ἀδελφοὶ καὶ κληρονόμοι τοῦ μακαρίτου μαξίμου κρή-

της, καὶ | ὅσοι ἄλλοι σὺν αὐτοῖς ἐγένοντο ὑπεύθυνοι τοῖς ἐν ἐκείνοις τοῖς πατριαρχικοῖς | ἡμῶν καὶ συνοδικοῖς γράμμασιν ἐκκλησιαστικοῖς ἐπιτιμίοις διὰ τῆς γεροῦ | μένης ἀγωγῆς τοῦ εἰρημένου δημητράκη νικολειάκη, ὅτε δὴ τῆς διαφορᾶς αὐτοῦ πέρας λαβούσης ἐπὶ τῆς αὐτόθι βασιλικῆς ἱερᾶς κρίσεως, ὡς προσδρα | μόντες ἥδη τῷ ἐλέει τῆς ἐκκλησίας, ὑπάρχωσιν δικοῦ πάντες συγκεχω | ρημένοι καὶ εὐλογημένοι παρὰ θεοῦ κυρί(ον) πατροκράτορος, λελυμένοι τε παντα | τὸς δεσμοῦ καὶ ἐκκλησιαστικοῦ ἐπιτιμίου, καὶ τῶν προγραφεισῶν καὶ ἐκφωνηθει-σῶν | κατ' αὐτῶν συνοδικῶν ἀρῶν ἀμέτοχοι ἐλεύθεροι τε καὶ ἀπηλλα-γμένοι, | ἔχοντες καὶ τὰς εὐχὰς καὶ εὐλογίας πάντων τῶν ἀπ' αἰῶνος ἀγίων, καὶ τῶν δισὶ σίων καὶ θεοφόρων τῆς ἐκκλησίας πατέρων, πρὸς δὲ καὶ τὴν εἴσοδον ταύτην | τῆς ἀκάλυτον ὡς τὸ πρῶτον, ἐκκλησιαζόμενοι δηλονότι, ἀγιαζόμενοι, θυμια | ζόμενοι, ἀτίδωρον λαμβάνοντες, καὶ τοῖς λοιποῖς τῶν χριστιανῶν ἀκατα | κρίτως συνομιλοῦντες καὶ συνα-ναστρεφόμενοι, ἡ δὲ τοῦ θεοῦ χάρις εἶη πᾶσιν ὑμῖν. ,αωαφ :

† δ Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως καὶ ἐν χ(ριστ)ῷ εὐχέτης —	
† δ Ἡρακλείας Μελέτιος	† δ Θεοσαλονίκης Γεράσιμος
† δ Κυζίκου Ἰωακείμη	† δ Τορνόβου Ματθαῖος
† δ Νικομηδείας Ἀθανάσιος	† δ Προύσης Ἀνθίμος
† δ Νικαίας Καλλίνικος	† δ Λαρίσης Διονύσιος
† δ Χαλκηδόνος Ἱερεμίας	† δ Ἀγκύρας Ἰωαννίκιος
† δ Λέρου Μακάριος	† δ Ξάνθης Ναθαναήλ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1) Ο Νεόφυτος Ζ' ἐπατριάρχευσε τὸ β' ἀπὸ 1798 μέχρι τοῦ 1801 (Γε-δεών, Π.Π., σ. 677).

2) Διὰ τὸν Μητροπολίτην Γεράσιμον τὸν Παρδάλην (1800-1821) βλ. Τωμαδάκη, αὐτ., σ. 126 κ.έξ., Σάρδεων, αὐτ., σ. 10, καὶ τὴν «ἐνθύμησιν» τοῦ Ιατροῦ Γεωργίου Νικολετάκη ἐν «Χριστιανικῇ Κρήτῃ» Β', σ. 91. Κατὰ Μαχραΐν, αὐτ. 400, ἐψηφίσθη κατ' ἀρχὰς μητροπολίτης Ναυπλίου, ἀλλὰ «τῶν προεστώτων τῆς Πελοποννήσου δυσαρεστουμένων παρητήσατο τὰς ψήφους ὁ κύρος Γεράσιμος . . . Ἐν τούτῳ δὲ καὶ ὁ ψηφισθεὶς πρὸιν Ναυπλίου Γεράσιμος ἐγένετο Κρήτης . . .» Τὸ Βεράτιον τῆς ἀναγνωρίσεως του ὑπὸ χρονολογίαν 15 Μουχαρέμ 1215 (28 Μαΐου 1800) βλ. ἐν Τ.Α.Η κῶδ. 121, σ. 80. Ἐκ τοῦ Τ.Α.Η. ἀντλοῦμεν καὶ τὰς ἀκολούθους περὶ Γερασίμου Παρδάλη πληροφορίας :

Δι' ἐνεργείας του πρὸς τὸ Πατριαρχεῖον ἐπέτυχε τὴν ἔκδοσιν αὐτοκρατορικῶν διαταγῶν (Τ. Α. Η. κῶδ. 121 σ. 83) δύο διαταγαὶ ἀμφότεραι τῆς 8ης Σεπτεμβρίου 1800), διὰ τῶν διποίων ἀπηγορεύθη εἰς τοὺς Ἰμάμας νὰ ἐπεμβαίνουν εύνοοῦντες γάμους χριστιανῶν μὲ τὰς ἐκλεκτάς των καὶ εἰς τοὺς Ἱεροδικαῖς νὰ παρεμβαίνουν εἰς ὑποθέσεις διαζυγίων τῶν χριστιανῶν. Τὸ 1806 συνυπογράφει ὡς μάρτυς μετὰ τῶν ἐπισκόπων Μαλεβυζίου Γερασίμου, Ρίζου Θεοφυλάκτου, Ἀμαρίου Ἱεροθέου καὶ Σητείας Ζαχαρία διμολογίαν τοῦ ἐπισκόπου Πεδιάδος (Χερρονήσου) Γερασίμου υἱοῦ Νικολάκη πρὸ τοῦ Ἱεροδίκου Χάνδα-

κος, δι' ἡς οὗτος καθιστᾶ κληρονόμον κατὰ τὸ 1/3 (süllüs) τὸν Νικολάκην υἱὸν Θεοχάρους, ἀνήλικον υἱὸν τῆς α' ἔξαδέλφης του (Τ.Α.Η. κῶδ. 3, σ. 82). Εἰς ἔγγραφον ἀχρονολόγητον, πιθανῶς τοῦ 1806 ή 1807 (Τ.Α.Η. κῶδ. 3, σ. 126), συνυπογράφει μετ' ἄλλων ἐπισκόπων, μὴ ἀναφερομένων ὀνομαστὶ, δήλωσιν πρὸς τὸν Πασᾶν τοῦ Χάνδακος, ὅτι οἱ κατοικοῦντες τὴν νῆσον Κρήτην ὁμοιάδες δὲν διάκεινται φιλικῶς πρὸς τὸν Μόσκοβον, ὅτι οὐδεὶς κέκτηται ὁμοικὴν ὑπηκοότητα ἥτις πλοίαρχος ὑπηρετεῖ ὑπὸ ὁμοικὴν σημαίαν καὶ ὅτι τίθενται ἄλληλεγγύως ὑπεύθυνοι τῆς καλῆς πρὸς τὴν ὁμοικὴν αὐτοχρατορίαν συμπεριφορᾶς τῶν ὁμοιάδων τῆς νῆσου. Τὸ 1816 ζητεῖ τὴν μεσολάβησιν τοῦ Πατριαρχείου καὶ ἐπιτυγχάνει τὴν ἔκδοσιν διαταγῶν (Τ.Α.Η. κῶδ. 45, σ. 149 καὶ 159) διὰ τὴν μὴ ἐπέμβασιν εἰς διορισμοὺς ἵερέων καὶ διὰ τὴν ὑπὲρ τῆς ἐκκλησίας ἔξασφάλισιν τῆς καταλειπομένης περιουσίας ἀποβιούντων μοναχῶν ἐξ ἀφορμῆς τῆς περιπτώσεως τῆς ὑπὸ συγγενῶν διεκδικουμένης περιουσίας τοῦ ἡγουμένου τῆς Ἱ. Μονῆς Πρέβελη Εὐφραίμ). Τὸ 1819 διένεξις μετὰ τῶν Σιναϊτῶν σχετικὴ μὲ τὰ εἰσπραττόμενα ἐξ ἐνταφιασμοῦ εἰς τὸν περίβολον τοῦ Ἀγ. Ματθαίου λύεται ὑπὲρ τῶν τελευταίων, διαταχθείσης τῆς ἐπιστροφῆς τῶν εἰσπραγχθέντων (Τ.Α.Η. κῶδ. 49, σ. 137 καὶ 138).

³⁾ Ταῦτα δὲν διεσώθησαν. Περὶ τοῦ Δημητράκη Νικολετάκη οὐδὲν γνωρίζομεν: ἔξαγεται ὅτι ἡ οἰκογένεια Νικολετάκη, ἐξ ἡς ὁ γνωστὸς Ιατρὸς Γεωργάκης, ὁ γράψας τὰ Κανονικὰ πεσκέσια τοῦ Μητροπολίτου Μαξίμου («Χριστιανικὴ Κρήτη», Β', σ. 59 κ.εξ.), συνεδέετο μετὰ τοῦ τελευταίου δι' ἀγχιστείας. Η μεταξὺ τῶν κληρονόμων διαφορὸς θὰ ἥτο ἵσως σχετικὴ μὲ τὴν πρὸ τοῦ Ιεροδικείου δήλωσιν καταστάσεως κληρονόμου τοῦ Μαξίμου, περὶ τῆς δοπίας βλ. ἐν σημ. 2 τῆς σ. 259 τοῦ παρόντος τόμου.

⁴⁾ Εἰς τὸν κώδικα τοῦ Ιεροδικείου δὲν εὑρίσκεται κατακεχωρισμένη ἡ «βασιλικὴ ἵερὰ κρίσις», δπερ σημαίνει ὅτι δὲν εἶχεν ἐκδικασθῆ ἡ ὑπόθεσις ἐνώπιον τοῦ Ιεροδικείου.

† Ο ΛΑΜΠΗΣ ΚΑΙ ΣΦΑΚΙΩΝ ΕΥΜΕΝΙΟΣ ΦΑΝΟΥΡΑΚΗΣ